年(Year)　　　　月(Month)　　　　日(Date)

**留学(継続)願**

**Application for Study Abroad**

早稲田大学\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_研究科長殿

To Dean of Graduate School of 　　　　　　　　　　　　　　, Waseda University

|  |  |
| --- | --- |
| 指導教員名Supervisor |   |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| 本人Applicant | 学籍番号 / Student ID |  |
| 氏名 / Name (Family / Given) | （） |
| 生年月日 / Date of Birth (yy/mm/dd) | 　　　　/　　　　/　　　　 |
| 住所 / Address |  |
| 電話番号 / Phone Number |  |
| （留学生のみ）外国人登録証番号/ Alien Registration Card Number |  |
| 保証人Guarantor | 氏名 / Name (Family / Given) | （） |
| 住所 / Address |  |
| 電話番号 / Phone Number |  |

下記の理由により留学をいたしたく、留学先の大学が発行する通知又は証明書（受入許可書又は継続の場合は、在籍証明書）を提出いたしますので、ご許可願います。

I hereby apply for approval of studying abroad for the following reason(s). Substantiating required documents or certificates issued by host institute are attached (will be submitted) accordingly.

■留学先 / Place of Study

　国名 / Country

　大学・機関名 / Name of University / Institution

学習目的・研究課題 / Objectives / Research Topic(s)

■留学期間（希望する期間に☑を入れ、年を記入してください）

Period of Study Abroad (Please specify the years and indicate the length of leave by checking ☑ the applicable box.)

　　□　　　　　年(Year) 4月(Month) 1日(Date)　～　　　　　年(Year) 9月(Month) 20日(Date)

　　□　　　　　年(Year) 9月(Month) 21日(Date)　～　　　　　年(Year) 3月(Month) 31日(Date)

■留学中の費用は主に誰（どこ）が支出しますか？

Who is primarily responsible for paying your expenses while studying abroad?

　□本人 / Applicant

　□保証人 / Guarantor

　□奨学金 / Scholarship　（奨学金名 / Name of Scholarship：　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）

　□その他 / Other（please specify:　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　　）

■留学中は研究指導（ゼミ）を受ける予定ですか？/Do you plan to take research guidance (seminar) during period of study abroad?

□はい/ Yes※　　 □いいえ / No

※在学中となり、学費をお支払いただきます。Enrollment status is not “leave of absence: tuition and other fees have to be paid.

（裏面も確認してください。See the back side.）

**注意 / Notes**

提出期限/Deadline of Submission：

春学期出発の場合は：1月31日まで/Studying aboard in Spring Semester: by Jan, 31st.

秋学期出発の場合は：6月30日まで/ Studying aboard in Fall Semester: by June, 30th.

※上記期限までにご提出が難しい場合は、政治学/経済学研究科事務所までメールでご相談下さい。

※If it is difficult to submit this application form by the designated date above, please contact Office of GSPS/GSE by e-mail.

収集した情報は、学籍、学籍管理のために使用します。その他の目的のためには使用しません。

We use the personal information of applicants to manage the enrollment status of students only. Your personal information we obtained will not be used for other purposes.

本人、保証人ともに自筆で記入してください。本人、保証人は別の印を押印してください。

The student and guarantor must fill out each relevant section by themselves (same name stamps cannot be used as the student and guarantor’s seal).

※保証人が海外に在住の場合、サインはスキャンでも可とします。

※The signature of guarantor may be a scanned copy if he/she resides outside of Japan.

留学を継続する場合は、本申請書と留学先が発行する在籍証明書等を提出し、再度留学の申請を行ってください。

If you would like to extend your study abroad period, you must submit this application form as well as a certificate of enrollment issued by your host institute once again.

奨学金を受給している場合は、停止・返還等の手続きが必要な場合がありますため、必ず事前に奨学課にご相談ください。

Scholarship recipients may be asked to take procedures for suspension of their scholarship award or return all or a portion of the award. Please contact the Scholarships and Financial Assistance Section in advance.

海外機関で語学を学ぶ場合は、留学ではなく休学とみなしますので、休学の手続きを行ってください。

If you choose to learn a foreign language at an overseas institution, you will be considered as being on a leave of absence, not studying overseas. In this case, please take the procedures for a leave of absence.

留学願は必ずご自身で責任を持ってご提出下さい。 指導教員に提出を依頼しないでください。

Please be sure to submit this “Application for Study Abroad” by yourself under your own responsibility. Please do not ask your advisor to submit it on your behalf.

|  |
| --- |
| 受付印 |
|  |